

WILLIAM MARY KAY

華 遲

ฉบับที่ ๔๒ จันในสยามวารศัพท์ ปากคลองบางกอกน้อย กรุงเทพฯ ๘ - ๑๕ พฤษภาคม ๒๔๖๗ วันอังคาร ที่ ๒๑ พฤษภาคม พระพุทธศักราช ๒๔๙๐

โทรทัศน์ ๕๕๗



BEST JAPANESE SOY

MADE IN JAPAN

地球百本頂上醬油

品質精製香味佳麗

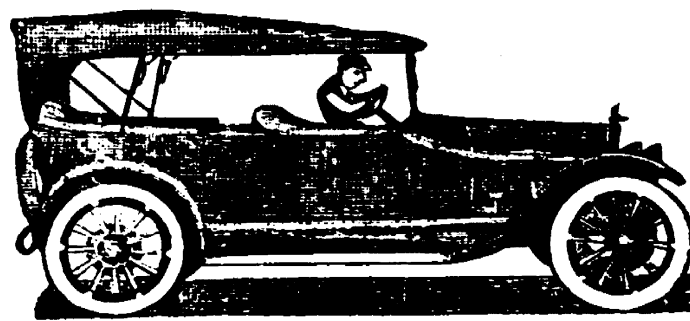
BOTTLED BY
G. YAMAGUCHI CO.
TOKYO JAPAN

มุนี ถนอม ดี พระ ขา

میں

1. **Identify the main topic of the text.**

ปากคลองตลาด โทรศัทพ์ ๕๖๘ นาย วิจิตร



น้ำมัน หยอด เครื่องจักร

[illegible]



คดีดำที่ ๒/๒๔๖๓

ประกาศ

ศาลในวิธฎาแพนท่างประเทศ

ด้วย ความ พัง ระหว่าง นายเชอว์ วัณ
อัมเมก ส่ว่งเสด โจท นายเตง ย้ง ยี่ หือ
ผู้ฟ้องจำเลย เรื่อง หื้อง เว้งเงิน คำขอ
เช็ดดัง ของไป ๑๑๖ บาท ๒๐ สตางค์ คดี
เรื่องนี้ โจทก์ นำ นกตลไป ส่งหมาย กับ คำนา
ฟ้องให้ นายเตง ย้ง ยี่ หือ ผู้ฟ้องจำเลย ไม่
ได้ โจทก์ จึง ขอให้ ศาล ออกหมาย เรียก
นายเตง ย้ง ยี่ หือ ผู้ฟ้องจำเลย โดย ทาง
โฆษณาใน หนังสือพิมพ์

เพราะ ฉนั้น ศาล จึง ประกาศ โฆษณา ใน
หนังสือพิมพ์ แทน หมายถึง เรียกให้ นายเตง ย้ง
ยี่ หือ ผู้ฟ้องจำเลยไป แก่คดี โจท ใน วัน
ที่ ๒๐ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๖๓ (ถ้าเขา ฟ้อง
ให้ไป วันที่ จำ ศาล) ถ้า นายเตง ย้ง ยี่ หือ
ผู้ฟ้องจำเลยไม่ ไป แก่คดี โจทตามกำหนด
ในประกาศนี้ แล้ว ศาล จะ ถือว่า นายเตง ย้ง
ยี่ หือ ผู้ฟ้องจำเลย ลาคดี ศาล จะ จัด
การ พิจารณา คดี ของโจทไป ตามกฎหมาย

ทอดงวิเทศบรรณารักษ์

ผู้พิพากษา

ประกาศ มา ณ วันที่ ๒๒ เมษายน พุทธศักราช ๒๔๖๓

๒๒/๓/๖๓ ๒๒/๔/๖๓

คำเตือน สติ ของเรา

การ ที่ ท่าน ทั้ง หลาย มีความ เชื่อ เพื่อ
รับ หนังสือพิมพ์ ของเรานั้น คณะเรา
รู้สึก ชอบใจ อย่างสูง แต่บาง ท่าน ที่รับ
หนังสือพิมพ์ ย้าย บ้าน อยู่ ก็คิดได้ รับพระ
ราชทานยศ ดาบรรดาศักดิ์ ใหม่ก็ดี หรือ
เลื่อนยศบรรดาศักดิ์ ขึ้น เช่น เลื่อนจาก
ท้าวขุน เป็น ท้าว หลวง ฯลฯ ดังนี้ หากมี
จดหมาย บอกมา ยังเรา ให้ทราบ ไม่ คน
ส่งหนังสือพิมพ์ มี งาน ทำ มากอย่างย้อม ไม่
ทันตรวจดู ราชกิจจานุเบกษา และ หลง ดัน
เพราะ มี จำหนัอยู่ รับมาก ด้วยกัน เพราะ
ฉนั้น คดีนี้ คือ ไม่ ชอบ ท่าน ได้มี จดหมายหรือ
พูดโทรศัทพ์ ไปรับราชกิจจานุเบกษาเมื่อท่าน
ย้ายบ้านแล้วเลื่อน ยศหรือยศ เพื่อจะ ให้คดี
การ ส่งหนังสือพิมพ์ ไป ให้ท่านถูก
อนึ่ง หนังสือพิมพ์ ของเราออกเดือน
ทุก ๆ เดือน นอก จาก วัค ยอชครรมาหรือ
ยอชครรมา นกตลตลณ จำเป็น บรรณา
ธิการ ต้องเรียบ เรียง ข่าวคราวลง ใน นว
สัปดาห์ ให้แล้วก่อนเวลา ๔ นาฬิกาถึงเที่ยง
เสมอไป เพราะ ฉนั้น ท่าน ที่ มี ประสงค์
จะ ให้เราลง แจ้งความและ ประกาศราย ของ
ใหม่ หรือ เปลี่ยนแจ้ง ความ และประกาศ
เก่า (พวก ที่ ลง ประจำคาเม ก้าหะน) เท่านั้น
ขอท่าน ส่ง คำ ข้าง แจ้งความและ
ประกาศนั้น มา ให้ถึงที่ ทำการ ของเราก่อน
เวลาเที่ยงวัน หาก ไม่ มาถึง ที่นี้จะ คงให้
ข้าม วัค ไป วัน หนึ่ง

บรรณาธิการ จัน ใน ๑

แจ้งความ

ของ โรงพิมพ์ จันใน สยาม วาร ศัพท์

ที่ โรงพิมพ์จันในสยามวารศัพท์ได้ พิมพ์
หนังสือ เรื่อง อาน เด่น และ เรื่อง ที่ มี แก่นสาร
ต่าง ๆ ขึ้น จำหน่ายโดย ราคาถูกมาก ส่วน
ที่พิมพ์แล้วมี จำนวน คือต่อไปนี้

- (๑) เรื่อง อาน เด่น ความ รัก ๑ เล่ม
จบ ราคาเล่มละ ๔ บาท ๕๐ สตางค์
- (๒) เรื่อง สิบราชมารดา ราคาเล่มละ
๑๕ สตางค์
- (๓) เรื่อง ดับ ราชการ ต่าง ๆ ราคา
เล่มละ ๑๕ สตางค์
- (๔) เรื่อง พระ เจ้า นโปเลียน ราคา
เล่มละ ๑๐ สตางค์
- (๕) พงศาวดาร สังเขป ประเทศอังกฤษ
ปกแข็ง ราคาเล่มละ ๑ บาท ปกผ้าราคา ๒
บาท ๒๐ สตางค์ ปกอ่อน ๒ บาท
- (๖) เรื่อง หมอชิตโกธรา ราคาเล่มละ
๒๕ สตางค์
- (๗) ทนายความแห่งพระราชวังเดิม ถึง
๔ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์
- (๘) อากา ของ ประเทศ จีน เวียดนาม
ราคาเล่มละ ๑๐ สตางค์
- (๙) เรื่อง ถวาย ของ เซม เปอเรอ
เล่ม ๑-๔ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์
- (๑๐) เวช ศึกษา แพทย์ ตำรา สังเขป
ราคาเล่มละ ๑ บาท
- (๑๑) เรื่อง ยุทธนาเวศ วิเศษ ราคา
เล่มละ ๖๐ สตางค์
- (๑๒) ดองสำนวนของเดิมถึง ๔ ราคา ๕๐
สตางค์ ฉบับตัว
- (๑๓) มุขร ตำรา นาย พันตรี เด่ม ๑ ถึง
๔ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ (ยังมีคอก)
- (๑๔) ประวัติบุญ ราว สยาม เด่ม เดียว
จบ ราคาเล่มละ ๖๐ สตางค์
- (๑๕) คอธดา ปวิน เซสส์ เด่ม ๑ ราคา
๑ บาท
- (๑๖) ดมุดปกขาวของเขยอมนั้น ราคา
เล่มละ ๑๐ สตางค์
- (๑๗) ดมุดปกขาว ของกฤษ เด่ม ๑-๒
๑-๒ ราคาเล่มละ ๑๐ สตางค์
- (๑๘) เพาณ เด่ม ๑ ถึง เด่ม ๑๐ ราคา
เล่มละ ๑๐ สตางค์ (ข้อทั้งฉบับบาท)
- (๑๙) ความ ดับ ของเจ้าหญิง ๔ เล่ม
ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ และ ๕๐-๕๕ สตางค์
- (๒๐) พระศาสนา พ ของ พระเจ้าราชว
เด่มเดียวจบ ๕๐ สตางค์ เป็น เว้งความ
กล่าวหาญแห่งผู้ รักษาชาติ
- (๒๑) ตำรายพระเจ้าราชว เด่ม ๑ ถึง
๖ ราคาเล่มละ ๕๐ สต.
- (๒๒) เด็กกำพร้า เด่ม ๑ ถึง เด่ม ๒ รา
คาเล่ม ๓๐ สต. เด่ม ๓-๔ ราคา ๕๐ สตางค์
- (๒๓) พงศาวดาร ยี่ บุน เด่ม ๑-๒-๓
ราคาเล่มละ ๑ บาท
- (๒๔) ความ สำนวนของ ศักริ เด่ม
๑ถึง ๕ ราคาเล่มละ ๕๐ สต.
- (๒๕) จาญบุญเขยอมนั้น และ ลูกสาว
หมอลิ้นเด่มเดียวจบ ๕๐ สต.
- (๒๖) เด่มเหล็ก เด่ม ๑ ถึง ๕
ราคา ๕๐ สต.
- (๒๗) เทพวิภา เด่ม ๑ ถึง ๖ ราคาเล่ม
ละ ๕๐ สต. เด่ม ๗-๘ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์

นำใจของเจ้าหล่อน

หนังสือเรื่องนำใจของเจ้าหล่อน เด่ม
๑-๒ ราคา ๕๐ สต. พิมพ์ที่ โรงพิมพ์
อณิศจาญญ์ และ เป็น หนังสือ ออก
ใหม่ ซึ่ง ยัง ไม่ มี ใคร คง และ แปลเรื่อง
นี้ ราย ใน กรุงสยามเลย มี ราย ที่ โรง
พิมพ์จันใน สยาม วาร ศัพท์ กับ ตามร้านราย
หนังสือทั่วไป

ข่าวใหม่ทุกวัน

ทันตุดมอวั โอระหอมใหม่ ส่วนพัน
อันคน, บุษ, ตำทอง, นักรบทุกชั้นราคา
ท่านชอบ พันธ์ เอกอิน รศใหม่ ไปรคบอก
ให้จำแจ้ง เมื่อจัดให้ ไม่ค่อย กับความ
ประสงค์ เรียบ ท่าน คินหรือผดเย็นได้ตาม
ต้องการ

ส่งตามจำหนั นักรบจำหัดมิด คำบอก
จักรวรรดิ กระหกรท หมิด ราม
ป.อ. ส่วนสามสี่ นักรบอีก ๒ เทียง
เมือมาถึง

๒๒ ๖ ๖๓

๒๒ ๖ ๖๓

อากาศร้อนจัด

เป็นเหตุให้พวกหัวหัววร้อน

อากาศ ใน กรุง เทพ ราชวังนี้ ย่อม
เป็นที่ รู้จักกันว่าร้อนจัด จึง เป็น เหตุ
ให้คน โดยมาก มี อากา ปวด หัวหัว และตัว
ร้อนจับไว้

ควรระวังอย่าตื่นตื่น

อากาศ เจริญร้อน ร้อนจัด หัวหัววร้อน
ที่จับเป็นขึ้น ใน รันแรก เพียง เด่ม น้อย นม
เป็น การ สมนคร อย่างยิ่ง ที่ จะ รักษา เสียเจ
ต้นมือ เพราะ ถ้า ปวดหัว ใจที่ อาก ให้
เจ็บมากได้

ทุกคนต้องเดินผ้าเตด

เพราะ เหตุ ที่ ทุก คนเรา ต้องเดินผ้าเตด
และทุก คน ต้อง มี อากา ปวด หัวหัววร้อน
จึง ทุก คนควร จะ มี ยา อัน คักคักดี สำหรับ
แก้ปวด หัวหัววร้อน ประ จำ ตัว ไว้ ด้วย

แอส. ไปรณิกำเปาน์

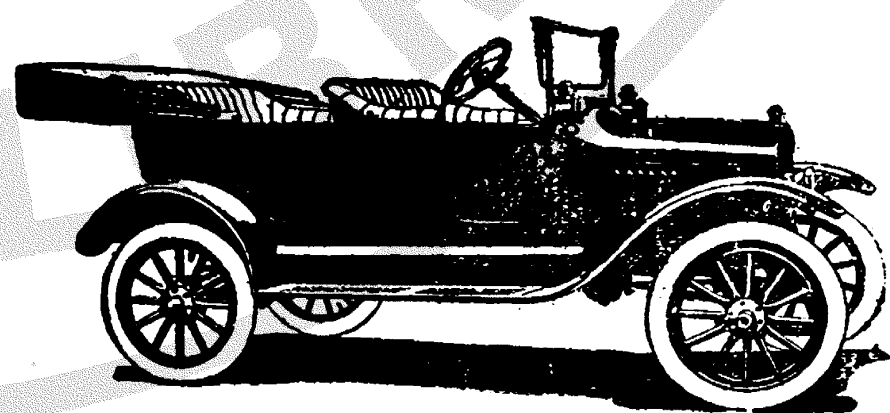
ยา ที่ กล่าวชื่อข้างบนนี้ เป็น ยา อย่าง
ดีจริง สำหรับ แก้ ปวด หัวหัววร้อน นาย
แพทย์ทั่ว โลก ได้สรรเสริญแล้ว และ
มหาชนแทบ ทุก ประเทศ ได้นิยม ใ้ยา นี
มาก เพราะ ฉนั้น จึง ขอ แนะนำ ให้ท่าน
ใ้ยา นี กล่าวนี้ ใน เวลาร้อน ร้อน มี จำ
หน่าย อย่าง มาก ที่ สุด ที่

ทั้ง นายยาเยอวราช โทรศัทพ์ ๖๒๕

รถฟอด

อู่ บาง กอก ด็อก กรุง เทพ ฯ

รถฟอด นั้น ได้ มา ถึง แล้ว แต่ได้ จำหน่ายไปหมด เพราะ
ด้วย มี คน ต้อง การ มาก



และ พวง ใจว่า จะ ได้ รับ รถฟอด อีก ใน ไม่กี่ ชาติคัย แต่ก็
คงจะ ไม่ เหลือ ดัง ที่ คั้น เพราะ ฉนั้น จึง ขอ แนะนำ ท่าน ผู้ ที่ ต้องการ
รถฟอด ให้ทราบ ว่า ท่าน ควร จะ รับ มา ตก ลง เสีย ก่อน ถ้า มี ฉนั้น
ก็คงจะ ไม่ ได้ รอด ท้น ตาม ความ ประสงค์ เพราะ ด้วยว่า รถ นั้น ได้ ตั้ง
มา ไม่ ไหว จะ พอ กับ ความ ต้อง การ

เชิญชมได้ทุกเมื่อ ณ

โรงรถยนต์ อู่ บาง กอก ด็อก

โทร ศัทพ์ เลขที่ ๑๕๔๗